

### M-TYPE 869 ECO – Freiarmmaschine mit Vertikalgreifer

- Neue Greifertechnik erlaubt die Verarbeitung extremer Nähgarnstärken, bis maximal Nm 10/3
- Exzellentes Stichbild, gleichmäßig fester Stichanzug auch bei großen Stichlängen und extremen Nähgarnen
- Hohe Nähfußlüftung erleichtert das Einlegen und Entnehmen volumiger Nähgutteile
- Ausschaltbarer Untertransporthub für Einfassarbeiten
- Neues Ölsystem mit einstellbarer Greiferschmierung

#### Typischer Einsatzbereich

Funktions- und Ziernähte an tubulären Nähgutteilen

#### Leistungsmerkmale

- Stichlänge max. 9 mm
- Nähgeschwindigkeit max. 2.800 Stiche/Min.

### M-TYPE 869 ECO – cylinder arm machine with vertical hook

- New hook technology allows the processing of extreme sewing thread sizes up to Nm 10/3 max.
- Excellent stitch pattern, constantly tight stitch formation, even with large stitch lengths and extreme thread sizes
- The high sewing foot lift facilitates the feeding and removing of bulky workpieces
- Disconnectable bottom feed stroke for binding operations
- New lubricating system with adjustable hook lubrication

#### Typical field of application

Functional seams and decorative seams in tubular workpieces

#### Performance features

- Max. stitch length 9 mm
- Max. sewing speed 2,800 stitches/min.

### M-TYPE 869 ЭКО – машина с цилиндрической платформой и вертикальным челноком

- Новая конструкция челнока позволяет выполнять пошив нитками размером до № 10/3
- Отличный стежок, стабильное формирование плотно утянутого стежка, даже при длинном стежке и нитках максимально большого размера
- Очень высокий подъем швейной лапки облегчает укладку крупных деталей
- Отключаемый ход нижнего транспортера для окантовочных операций
- Новая система смазки с регулируемой смазкой челнока

#### Типовое применение

Функциональные и декоративные швы на трубчатых деталях

#### Эксплуатационные характеристики

- Макс. длина стежка 9 мм
- Макс. скорость пошива 2,800 стежков / мин.





### M-TYPE 869 CLASSIC Goldline – Freiarmmaschine mit Vertikal- greifer

- Neue Greifertechnik erlaubt die Verarbeitung extremer Nähgarnstärken bis maximal Nm 10/3
- Ausschaltbarer Untertransporthub für Einfassarbeiten
- Robuster Fadenabschneider mit einer Restfadenlänge von nur 15 mm
- Exzellentes Stichbild, gleichmäßig fester Stichanzug auch bei großen Stichlängen und extremen Nähgarnen
- Hoher Obertransporthub erleichtert das Übernähen von Dickstellen
- Hohe Nähfußlüftung erleichtert das Einlegen und Entnehmen volumiger Nähgutteile
- Neues Ölsystem mit einstellbarer Greiferschmierung
- M-TYPE CLASSIC-spezifische Ausstattungsmerkmale wie Fadenabschneider, Verriegelungsautomatik, pneumatische Nähfußlüftung, integrierte LED-Nähleuchte und Ölkontrollleuchte

#### Typischer Einsatzbereich

Kantennahe Absteppnähte an tubulären Nähgutteilen

#### Leistungsmerkmale

- Stichlänge max. 9 mm
- Nähgeschwindigkeit max. 2.800 Stiche/Min.

### M-TYPE 869 CLASSIC Goldline – cylinder arm machine with vertical hook

- New hook technology allows the processing of extreme sewing thread sizes up to Nm 10/3
- Disconnectable bottom feed stroke for binding operations
- Solid thread trimmer with a remaining thread length of 15 mm only
- Excellent stitch pattern, constantly tight stitch formation, even with large stitch lengths and extreme thread sizes
- The high top feed stroke facilitates sewing over thick spots
- The high sewing foot lift facilitates the feeding and removing of bulky workpieces
- New lubricating system with adjustable hook lubrication
- Equipment features corresponding to the M-TYPE CLASSIC version like thread trimmer, automatic backtacking, pneumatic sewing foot lift, integrated LED sewing lamp and maintenance indicator

#### Typical field of application

Close-to-the-edge topstitching seams in tubular workpieces

#### Performance features

- Max. stitch length 9 mm
- Max. sewing speed 2,800 stitches/min.

### M-TYPE 869 КЛАССИК «Золотая линия» – машина с цилиндрическим плечом и вертикальным челноком

- Новая конструкция челнока позволяет выполнять пошив нитками размером до № 10/3 - Отключаемый ход нижнего транспортера для окантовочных операций
- Прочная конструкция ножей для обрезки ниток, концы остающейся нити всего 15 мм
- Отличный стежок, стабильное формирование плотно утянутого стежка, даже при длинном стежке и нитках максимально большого размера
- Высокий ход верхнего транспортера облегчает пошив на утолщениях
- Очень высокий подъем швейной лапки облегчает укладку крупных деталей
- Новая система смазки с регулируемой смазкой челнока
- Функциональность оборудования соответствующее версии M-TYPE КЛАССИК: обрезка нити, автоматическая закрепка шва, пневматический подъем швейной лапки, встроенный светодиодный швейный светильник, индикатор технического обслуживания

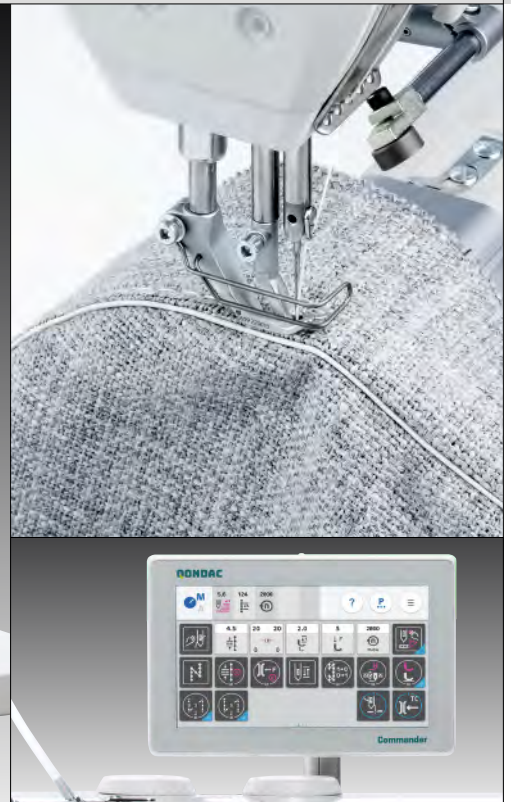
#### Типовое применение

Отделочные швы близко к краю на трубчатых деталях

#### Эксплуатационные характеристики

- Макс. длина стежка 9 мм
- Макс. скорость пошива 2800 стежков / мин.





## M-TYPE 869-M PREMIUM – Die Einnadel-Freiarmmaschine mit Vertikalgreifer für reproduzierbare Nähte

- M-TYPE Oberteil der Klasse 869-M PREMIUM mit digital programmierbaren Stellelementen und bewährter Nähtechnik (L-Greifer / Standard-Fadenabschneider)
- Integrierter Direktantrieb mit vernetzbarer DAC comfort Steuerung für Industrie 4.0 Anwendungen, inkl. Bedienfeld OP3000; alternativ mit optionalem Touch-Bedienfeld „Commander“ – Industrie 4.0 „ready“
- Digital programmierbare Stellelemente: Stichlänge, Fadenspannung, Obertransporthub, Nähfußlüftung, Nähfußdruck
- Höhere Qualität und Produktivität durch:
  - Automatische Maschinen-Einstellungen basierend auf Materialstärkenerkennung
  - Erstellung komplexer Nahtprogramme
  - Reproduzierbare Nähergebnisse
  - Vollständige „Industrie 4.0“ Anbindung mittels QONDAC
- Elektronische Nadelpositionierung mittels Jog-Dial
- Keine Druckluft erforderlich
- Speichermöglichkeit von Maschineneinstellungen (Setup) oder komplexen Nahtprogrammen (max. 999)
- Maschinenspezifische Software mit intuitiver Bedienoberfläche zur komfortablen Verwaltung der Nähparameter

### Einsatzbereich

Reproduzierbare Absteppnähte an tubulären Nähgutteilen

## M-TYPE 869-M PREMIUM – The single needle cylinder arm machine with vertical hook for reproducible seams

- M-TYPE machine head 869-M PREMIUM with digitally programmable setting elements and approved sewing technology (L-hook / standard thread trimmer)
- Integrated direct drive with network capable “DAC comfort control” for Industry 4.0 applications, incl. operating panel OP3000; alternatively with optional touch operating panel “Commander” – Industry 4.0 „ready“
- Digitally programmable setting elements: Stitch length, thread tension, top feed stroke, sewing foot lift, sewing foot pressure
- More quality and productivity by:
  - Automatic machine adjustment based on material thickness detection
  - Creation of complex seam programs
  - Reproducible sewing results
  - Full “Industry 4.0” connectivity via QONDAC
- Electronic needle positioning by Jog-Dial
- No compressed air required
- Machine settings (setup) or complex seam programs (max. 999) can be stored
- Machine-specific software with intuitive user interface for convenient administration of sewing parameters

### Field of application

Reproducible topstitching seams in tubular workpieces

## M-TYPE 869-M PREMIUM – Máquina de brazo libre con garfio montado sobre eje vertical para costuras siempre reproducibles

- M-TYPE cabezal de máquina de coser 869-M PREMIUM con elementos de ajuste programables digitalmente y técnica de costura comprobada (Garfio-L / Dispositivo cortahilo estándar)
- Accionamiento directo integrado con control de “DAC-comfort” conectable en red para “aplicaciones industria 4.0”, incl. panel de control OP3000; alternativamente con panel de control táctil opcional “Commander” – Industria 4.0 “ready” (listo)
- Elementos de ajuste programables digitalmente: Longitud de puntada, tensión del hilo, carrera de arrastre superior, levantamiento y presión del pie prensatela
- Mayor calidad y productividad a través de:
  - Ajustes automáticos de la máquina basados en la detección del espesor del material
  - Generación de programas de costura complejos
  - Resultados de costura reproducibles
  - Conexión completa “Industria 4.0” a través de QONDAC
- Posicionamiento electrónico de la aguja mediante Jog-Dial
- Sin aire comprimido
- Posibilidad de almacenar los ajustes de la máquina (Setup) o programas de cost. complicados (máx. 999)
- Software específico para la máquina con interfaz del operador intuitiva para la administración cómoda de los parámetros de costura

### Campo de aplicación

Costuras de respunte cerca del borde de materiales siempre reproducibles en materiales de coser tubulares





## M-TYPE 869-M CLASSIC Goldline – Freiarmschmaschine mit Vertikalgreifer

- Integrierter Direktantrieb mit vernetzbarer DAC classic Steuerung inkl. Bedienfeld OP1000 – Industry 4.0 „ready“
- Greifertechnik erlaubt die Verarbeitung extremer Nähgarnstärken bis maximal Nm 10/3
- Ausschaltbarer Untertransporthub für Einfassarbeiten
- Robuster Fadenabschneider mit einer Restfadenlänge von nur 15 mm
- Exzellentes Stichbild, gleichmäßig fester Stanzzug auch bei großen Stichlängen und extremen Nähgar- nen
- Hoher Obertransporthub erleichtert das Übernähen von Dickstellen
- Hohe Nähfußlüftung erleichtert das Einlegen und Entnehmen volumiger Nähgutteile
- Ölsystem mit einstellbarer Greiferschmierung
- M-TYPE CLASSIC-spezifische Ausstattungsmerkmale wie Fadenabschneider, Verriegelungsautomatik, pneumatische Nähfußlüftung, integrierte LED-Nähleuchte und Ölkontrollleuchte
- Auch als CLASSIC Silverline erhältlich (869-180122-M)

### Einsatzbereich

Kantennahe Absteppnähte an tubulären Nähgutteilen

### Leistungsmerkmale

- Nähgarnstärken bis maximal Nm 10/3
- Stichlänge max. 9 mm
- Nähgeschwindigkeit max. 2.800 Stiche/Min.

## M-TYPE 869-M CLASSIC Goldline – cylinder arm machine with vertical hook

- Integrated direct drive with networkable DAC classic control incl. operating panel OP1000 – Industry 4.0 „ready“
- Hook technology allows the processing of extreme sewing thread sizes up to Nm 10/3
- Disconnectable bottom feed stroke for binding operations
- Solid thread trimmer with a remaining thread length of 15 mm only
- Excellent stitch pattern, constantly tight stitch formation, even with large stitch lengths and extreme thread sizes
- The high top feed stroke facilitates sewing over thick spots
- The high sewing foot lift facilitates the feeding and removing of bulky workpieces
- Lubricating system with adjustable hook lubrication
- Equipment features corresponding to the M-TYPE CLASSIC version like thread trimmer, automatic backtacking, pneumatic sewing foot lift, integrated LED sewing lamp and maintenance indicator
- Also available as CLASSIC Silverline (869-180122-M)

### Field of application

Close to the edge topstitching seams in tubular workpieces

### Performance features

- Thread sizes up to Nm 10/3 max.
- Max. stitch length 9 mm
- Max. sewing speed 2,800 stitches/min.

## M-TYPE 869-M CLASSIC Goldline – Máquina de brazo libre con garfio montado sobre eje vertical

- Motor integrado con accionamiento directo equipado con mando “DAC” classic conectable en red, incl. el panel de control OP1000 – Industria 4.0 “ready” (listo)
- Técnica de garfios permite ejecutar costuras con espesores extremos de hilo, hasta máx. Nm 10/3
- La carrera de levantamiento del transporte inferior se puede desconectar para poder realizar trabajos de ribeteado
- Dispositivo cortahilo robusto con una longitud restante del hilo de sólo 15 mm
- Aspecto excelente de la puntada, cierre uniforme y firme de la puntada también utilizando grandes longitudes de la puntada e hilos extremos
- Alta carrera de levantamiento del transporte superior
- El gran levantamiento de los pies prensatelas facilita el posicionamiento y la extracción de material de coser voluminoso
- Sistema de lubricación con lubricación regulable del garfio
- M-TYPE CLASSIC-Characterísticas de equipamiento específicas
- También adquirible como CLASSIC Silverline (869-180122-M)

### Campo de aplicación

Costuras de pespunte cerca del borde de materiales de coser tubulares

### Características de rendimiento

- Grosor del hilo hasta máx. Nm 10/3
- Longitud de puntada máx. 9 mm
- Velocidad de costura máx. 2.800 puntadas/min.





## M-TYPE 869-M ECO – Freiammaschine mit Vertikalgreifer

- Integrierter Direktantrieb mit DAC eco M-TYPE Steuerung
- Greifertechnik erlaubt die Verarbeitung extremer Nähgarnstärken bis maximal Nm 10/3
- Exzellentes Stichbild, gleichmäßig fester Stichanzug auch bei großen Stichlängen und extremen Nähgarnen
- Hohe Nähfußlüftung erleichtert das Einlegen und Entnehmen volumiger Nähgutteile
- Ausschaltbarer Untertransporthub für Einfassarbeiten
- Ölsystem mit einstellbarer Greiferschmierung
- Auch als Zweinadel-Ausführung erhältlich (869-280020-M)

### Einsatzbereich

Funktions- und Ziernähte an tubulären Nähgutteilen

### Leistungsmerkmale

- Nähgarnstärken bis maximal Nm 10/3
- Stichlänge max. 9 mm
- Nähgeschwindigkeit max. 2.800 Stiche/Min.

## M-TYPE 869-M ECO – cylinder arm machine with vertical hook

- Integrated direct drive with DAC eco M-TYPE control
- Hook technology allows the processing of extreme sewing thread sizes up to Nm 10/3 max.
- Excellent stitch pattern, constantly tight stitch formation, even with large stitch lengths and extreme thread sizes
- The high sewing foot lift facilitates the feeding and removing of bulky workpieces
- Disconnectable bottom feed stroke for binding operations
- Lubricating system with adjustable hook lubrication
- Also available as twin needle version (869-280020-M)

### Field of application

Functional seams and decorative seams in tubular workpieces

### Performance features

- Thread sizes up to Nm 10/3 max.
- Max. stitch length 9 mm
- Max. sewing speed 2,800 stitches/min.

## M-TYPE 869-M ECO – Máquina de brazo libre con garfio montado sobre eje vertical

- Motor integrado con accionamiento directo equipado con mando "DAC" eco M-TYPE
- Técnica de garfios permite ejecutar costuras con espesores extremos de hilo hasta un máximo de Nm 10/3
- Aspecto excelente de la puntada, cierre uniforme y firme de la puntada también utilizando grandes longitudes de la puntada e hilos extremos
- El gran levantamiento del pie prensatelas facilita el posicionamiento y la extracción de material de coser voluminoso
- La carrera de levantamiento del transporte inferior se puede desconectar para poder realizar trabajos de ribeteado
- Sistema de lubricación con lubricación regulable del garfio
- También adquirible como versión de dos agujas (869-280020-M)

### Campo de aplicación

Costuras funcionales y decorativas en materiales de coser tubulares

### Características de rendimiento

- Grueso del hilo hasta máx. Nm 10/3
- Longitud de puntada máx. 9 mm
- Velocidad de costura máx. 2.800 puntadas/min.

